

Bruxelles, 9. lipnja 2026.
(OR. en)

10348/26

FIN 841

POP RATNA BILJEŠKA

Od: Piotr SERAFIN, član Europske komisije
Datum primitka: 9. lipnja 2026.
Za: Mr Makis KERA VNOS, President of the Council of the European Union

Br. dok. Kom.: BUDGET DEC(2026) 10

Predmet: Prijedlog za prijenos odobrenih sredstava br. DEC 10./2026. u okviru dijela III. – Komisija – općeg proračuna za 2026 .

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument BUDGET DEC(2026) 10.

Priloženo: BUDGET DEC(2026) 10



BRUXELLES, 09/06/2026

OPĆI PRORAČUN – 2026.
DIO III. KOMISIJA, GLAVE: 08, 30

PRIJENOS ODOBRENIH SREDSTAVA BR. **DEC010/2026**

I

POGLAVLJA – 30 02 Pričuve za rashode poslovanja

ČLANKA – 30 02 02 Diferencirana odobrena sredstva	Obveze	–5 750 000,00
	Plaćanja	–2 750 000,00

U

POGLAVLJE – 08 05 Sporazumi o partnerstvu u održivom ribarstvu i regionalne organizacije za upravljanje ribarstvom (RFMO-i)

ČLANAK – 08 05 01 Uspostava okvira upravljanja ribolovnim aktivnostima koje provode ribarska plovila Unije u vodama trećih zemalja	Obveze	5 750 000,00
	Plaćanja	2 750 000,00

Smanjenje

a) Naslov

30 02 02 Diferencirana odobrena sredstva

b) Iznosi na dan 22.5.2026.

	Obveze	Plaćanja
1 Odobrena sredstva u proračunu (početni proračun + IP)	759 384 325,00	203 997 325,00
2 Odobrena sredstva u proračunu (prenesena iz prethodnih godina)	0,00	0,00
3 Prijenosi	-639 435 052,00	-112 891 052,00
4 Ukupna odobrena sredstva za godinu (1 + 2 + 3)	119 949 273,00	91 106 273,00
5 Već iskorištena odobrena sredstva	0,00	0,00
6 Raspoloživa odobrena sredstva (4 – 5)	119 949 273,00	91 106 273,00
7 Zatraženo smanjenje	5 750 000,00	2 750 000,00
8 Ukupna odobrena sredstva do kraja godine (6 – 7)	114 199 273,00	88 356 273,00
9 Smanjenje kao postotak odobrenih sredstava u proračunu (7 / (1 + 2))	0,76 %	1,35 %
10 Smanjenje zbroja prijenosa iz članka 30. stavka 1. točke (b) Financijske uredbe kao postotak završnih odobrenih sredstava za godinu	nije primjenjivo	nije primjenjivo

c) Primici proizašli iz povrata (preneseni iz prethodne godine)

	Obveze	Plaćanja
1 Odobrena sredstva raspoloživa na početku godine	0,00	0,00
2 Odobrena sredstva raspoloživa na dan 22.5.2026.	0,00	0,00
3 Stopa izvršenja [(1 – 2) / 1]	-	-

d) Detaljni razlozi smanjenja

U skladu s točkom 20. Međuinstitucijskog sporazuma o višegodišnjem financijskom okviru za razdoblje 2021. – 2027. iznosi predviđeni u proračunu za nove sporazume o ribarstvu ili za produljenje sporazuma o ribarstvu koji stupaju na snagu nakon 1. siječnja predmetne financijske godine uključuju se u pričuvu.

Predlaže se prijenos iznosa od 5,8 milijuna EUR u odobrenim sredstvima za preuzimanje obveza i 2,8 milijuna EUR u odobrenim sredstvima za plaćanje iz te pričuve u operativnu proračunsku liniju 08 05 01 za pokrivanje financijskih obveza koje proizlaze iz protokola za provedbu sporazuma o partnerstvu u održivom ribarstvu koji će se sklopiti s Republikom Sejšelima (2026. – 2030.).

Povećanje

a) Naslov

08 05 01 Uspostava okvira upravljanja ribolovnim aktivnostima koje provode ribarska plovila Unije u vodama trećih zemalja

b) Iznosi na dan 22.5.2026.

	Obveze	Plaćanja
1 Odobrena sredstva u proračunu (početni proračun + IP)	39 661 857,00	44 536 857,00
2 Odobrena sredstva u proračunu (prenesena iz prethodnih godina)	0,00	0,00
3 Prijenosi	75 077,53	0,00
4 Ukupna odobrena sredstva za godinu (1 + 2 + 3)	39 736 934,53	44 536 857,00
5 Već iskorištena odobrena sredstva	39 736 934,53	16 765 275,53
6 Raspoloživa odobrena sredstva (4 – 5)	0,00	27 771 581,47
7 Zatraženo povećanje	5 750 000,00	2 750 000,00
8 Ukupna odobrena sredstva do kraja godine (6 + 7)	5 750 000,00	30 521 581,47
9 Povećanje kao postotak odobrenih sredstava u proračunu [7 / (1 + 2)]	14,50 %	6,17 %
10 Povećanje zbroja prijenosa iz članka 30. stavka 1. točke (b) Financijske uredbe kao postotak završnih odobrenih sredstava za godinu	nije primjenjivo	nije primjenjivo

c) Primici proizašli iz povrata (preneseni iz prethodne godine)

	Obveze	Plaćanja
1 Odobrena sredstva raspoloživa na početku godine	0,00	0,00
2 Odobrena sredstva raspoloživa na dan 22.5.2026.	0,00	0,00
3 Stopa izvršenja [(1 – 2) / 1]	–	–

d) Detaljni razlozi povećanja

Predloženo povećanje operativne linije za 5,8 milijuna EUR u odobrenim sredstvima za preuzimanje obveza i 2,8 milijuna EUR u odobrenim sredstvima za plaćanje potrebno je za pokrivanje financijskih obveza koje proizlaze iz protokola za provedbu sporazuma o partnerstvu u održivom ribarstvu koji će se sklopiti s Republikom Sejšelima za razdoblje 2026. – 2030.

Prethodni petogodišnji protokol s Vladom Republike Sejšela istekao je 23. veljače 2026. Komisija je na temelju Odluke Vijeća o odobravanju otvaranja pregovora vodila pregovore i novi je protokol parafiran 1. travnja 2026. Novi protokol obuhvaća razdoblje od četiri godine od datuma potpisivanja i njegove privremene primjene.

Na temelju Komisijina Prijedloga COM(2026) 195 od 12. svibnja 2026. Vijeće bi trebalo postići dogovor o potpisivanju i privremenoj primjeni Protokola 16. lipnja 2026., a potpisivanje se planira najkasnije u rujnu. Prvo plaćanje za pristup (2,8 milijuna EUR) dospijeva u roku od 90 dana od početka privremene primjene Protokola, a prvo sektorsko plaćanje (3 milijuna EUR) planirano je za 2027.

ANNEX

Transfers from the reserve for operational expenditure - Differentiated Appropriations on 22/05/2026

Transfer Ref	Submission date	Content	Commitment Appropriations (in EUR)	Payment Appropriations (in EUR)
		Voted budget	759.384.325,00	203.997.325,00
		<i>of which SFPAs</i>	<i>114.190.000,00</i>	<i>85.890.000,00</i>
		Total already released	639.435.052,00	112.891.052,00
		<i>of which SFPAs</i>	<i>0,00</i>	<i>0,00</i>
		Total available for release	119.949.273,00	91.106.273,00
		<i>of which SFPAs</i>	<i>114.190.000,00</i>	<i>85.890.000,00</i>
DEC 10/2026	[09-06-2026]	Mobilisation SFPA for the Republic of Seychelles	5.750.000,00	2.750.000,00
		Remainder	114.199.273,00	88.356.273,00
		<i>of which SFPAs</i>	<i>108.440.000,00</i>	<i>83.140.000,00</i>